ABSTRACT

The thesis Czech-Slovak lexical correspondences and differences in terms of their position in the standard language and dialects focuses on lexemes occurring equally in the areas of Czech and Slovak Republic (with a preference focus on border line of East Moravian and West Slovak dialects) and confrontation of their statuses in the national languages. The aim of the thesis is to track differences and concordances of Czech (Moravian) and Slovak dialect lexical parallels on a chosen sample of vocabulary from the perspective of their relation to the standard vocabulary of Czech and Slovak language. The opening chapter deals with language atlases and dictionaries used as sources for confrontation. This is followed by an image of Czech - Slovak language relations' development, question of border and evaluation of dialects from the perspective of belonging to Czech/Slovak dialects; and delimitation of assumed areas with the highest number of language concordances. The essence of the thesis are chosen dialectical lexemes obtained primarily from the Slovak Language Atlas (Atlas slovenského jazyka) and Czech Language Atlas (Český jazykový atlas), the assessment of extensity of area distribution of the researched lexemes and their comparison with codification dictionaries, Czech and Slovak. A separate subchapter is touching the problem of Wallachian colonization and so called Carpathisms connected with it. The thesis is a contribution to confrontation of Czech and Slovak language vocabulary, their inner and between language relationships from the dialectical and standard perspective.